

Bruselj, 16. april 2015  
(OR. en)

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2015/0081 (NLE)**

---

**8001/15**  
**ADD 1**

**MAR 47**  
**TRANS 131**

**PREDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pošiljatelj:   | za generalnega sekretarja Evropske komisije:<br>direktor Jordi AYET PUIGARNAU                                                                                                                                                                                                                                       |
| Datum prejema: | 16. april 2015                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Prejemnik:     | generalni sekretar Sveta Evropske unije Uwe CORSEPIUS                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Št. dok. Kom.: | COM(2015) 159 final - Annex 1                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Zadeva:        | PRILOGA Stališče Unije v okviru Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija, k predlogu Sklepa Sveta o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za pomorsko inšpekcijo Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost plovbe |

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2015) 159 final - Annex 1.

---

Priloga: COM(2015) 159 final - Annex 1



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 16.4.2015  
COM(2015) 159 final

ANNEX 1

## **PRILOGA**

**Stališče Unije v okviru Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga  
opravlja inšpekcija,**

**k**

**predlogu Sklepa Sveta**

**o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za pomorsko inšpekcijo  
Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost  
plovbe**

## **PRILOGA**

**Stališče Unije v okviru Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija,**

**k**

**predlogu Sklepa Sveta**

**o stališču, ki naj se v imenu Evropske unije zastopa v Odboru za pomorsko inšpekcijo Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost plovbe**

### **VODILNA NAČELA**

V okviru Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost plovbe (v nadaljnjem besedilu: PMoU), Unija:

- (a) deluje v skladu s cilji Unije, zlasti za izboljšanje pomorske varnosti, preprečevanje onesnaževanja ter bivalne in delovne razmere na ladjah, z občutnim zmanjšanjem števila podstandardnih ladij z dosledno uporabo mednarodnih konvencij in kodeksov;
- (b) spodbuja izvajanje usklajenega pristopa članov PMoU k učinkovitemu izvrševanju teh mednarodnih standardov za ladje, ki plujejo v vodah pod njihovo jurisdikcijo in uporabljajo njihova pristanišča;
- (c) sodeluje v okviru PMoU z namenom vzpostavitve celovitega sistema inšpekcijskih pregledov in pravične razdelitve nadzornega bremena, zlasti s sprejetjem letne obveznosti inšpekcijskih pregledov v skladu z dogovorjeno metodologijo iz Priloge 11 k PMoU;
- (d) deluje v okviru PMoU, da spodbuja člane PMoU, da zaposlijo, zadržijo in izobrazijo potrebno število osebja, vključno s kvalificiranimi inšpektorji, ob upoštevanju obsega in značilnosti pomorskega prometa v vsakem pristanišču;
- (e) zagotavlja, da so ukrepi, sprejeti v okviru PMoU, skladni z mednarodnim pravom, zlasti z mednarodnimi konvencijami in kodeksi, ki se nanašajo na pomorsko varnost, preprečevanje onesnaževanja ter bivalne in delovne razmere na ladjah;
- (f) spodbuja razvoj skupnih pristopov z drugimi organi, ki opravljajo pomorske inšpekcije države pristanišča;
- (g) zagotavlja skladnost z drugimi politikami Unije, zlasti na področju zunanjih odnosov, varnosti, okolja in drugih.

### **USMERITVE**

Unija si prizadeva podpreti sprejetje naslednjih ukrepov v PMoU:

1. Da se iz leta v leto zagotovi nemoteno delovanje sistema pomorske inšpekcije države pristanišča EU v skladu z Direktivo 2009/16/ES,
  - (a) se za določitev plovil, ki naj se pregledajo, uporabljajo naslednji elementi rizičnega profila ladij:
    - (1) beli, sivi in črni seznam zastav v skladu s formulo, ki jo je razvil PMoU in ki je navedena v Prilogi k Uredbi Komisije (EU) št. 801/2010 z dne 13. septembra 2010 o izvajanju člena 10(3) Direktive 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z merili države zastave<sup>1</sup>;
    - (2) seznam glede na uspešnost za priznane organizacije v skladu z metodologijo, ki jo je odbor PSSC sprejel na svoji 37. seji maja 2004 (točka dnevnega reda 4.5.2);
    - (3) povprečna koeficienta pomanjkljivosti in zadržanja za formulo za ugotavljanje uspešnosti družb na podlagi Priloge k Uredbi Komisije (EU) št. 802/2010 z dne 13. septembra 2010 o izvajanju člena 10(3) in člena 27 Direktive 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta glede uspešnosti družb<sup>2</sup>, kakor je bila spremenjena.
  - (b) se zagotavlja, da so vse spremembe ali posodobitve postopkov in smernic PMoU v skladu s cilji Unije, zlasti cilji za izboljšanje pomorske varnosti, preprečevanje onesnaževanja ter bivalne in delovne razmere na ladjah.
2. V srednjeročnem obdobju se razvije alternativna metoda priprave belega, sivega in črnega seznama držav zastav, s čimer bi le-ta postal pravičnejši, zlasti v zvezi z državami zastav z majhnimi flotami.

---

<sup>1</sup> UL L 241, 14.9.2010, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 241, 14.9.2010, str. 4.